

Elemente zur Bewertung des technischen Angebots / Elementi di valutazione dell'offerta tecnica

CIG: 7641885AFD	Planung und Sicherheitskoordinierung in der Planungsphase (mit Option Bauleitung und Sicherheitskoordinierung in der Ausführungsphase) für das Bauvorhaben: Realisierung der Südtiroler Palliative-Care-Einrichtung für Kinder und Jugendliche in der Gemeinde Tisens	Progettazione e coordinamento della sicurezza in fase di progettazione (con opzione di direzione lavori e coordinamento della sicurezza in fase esecutiva) per l'opera: Costruzione della struttura provinciale di cure palliative per bambini e minori nel comune di Tesimo
------------------------	--	---

	KRITERIEN	Punkte	Unterkriterien	Punkte	Begründungskriterien	criteri motivazionali
	CRITERI	Punti	Sottocriteri	Punti		

01	PREIS PREZZO	20
02	REFERENZEN REFERENZE	35

B1a	Projektierung E.09 Progettazione E.09	20	Architektur / technisch-bauliche Qualität architettura / qualità tecnica-costruttiva	10	Besonderes Augenmerks wird gelegt auf Referenzen, welche: · Mit der gegenständlichen Projektaufgabe größere Affinität aufweisen; · Bei der Suche nach innovativen Lösungen und Materialien besonderes Augenmerk auf die architektonischen Aspekte legen; · Sensibilität mit dem umweltschaftlichen Kontext, Behandlung der Grünflächen.	Sarà posta particolare attenzione a referenze che dimostrino: · maggiore affinità con gli interventi oggetto della gara; · maggiore approfondimento dal punto di vista architettonico nella ricerca di soluzioni e materiali innovativi; · sensibilità con il contesto ambientale e paesaggistico, cura del verde.
			Komplexität des Auftrags complessità dell'incarico	7	Besonderes Augenmerks wird gelegt auf Referenzen, welche: · technische Lösungen zeigen, die auf ein gesundes Leben gerichtet sind; · Funktionelle Aspekte des Bauwerkes zeigen; · Die angenommenen Maßnahmen zur Optimierung der Kosten zeigen.	Sarà posta particolare attenzione a referenze che dimostrino: · soluzioni tecniche finalizzate al benessere abitativo; · aspetti funzionali dell'edificio; · misure adottate per l'ottimizzazione die costi.
			Betrag der Arbeiten für die erforderten Klasse und Kategorie importo dei lavori per la classe e categoria richiesta	3	Betrag der Arbeiten mit dem ID-Code E.09 $\frac{50\% \text{ des Betrags der Arbeiten mit dem ID-Code E.09 für gegenständliche Ausschreibung}}{}$ Unter Nettobaukosten sind die Beträge der ausgeführ-ten Arbeiten mit dem ID-Code E.09 laut Endabrechnung (ohne MwSt.) zu verstehen.	importo dei lavori con il codice-ID E.09 $\frac{50\% \text{ dell'importo dei lavori con il codice-ID E.09 per la gara in oggetto}}{}$ Per costo netto di costruzione si intende l'importo dei lavori eseguiti con il codice-ID E.09 secondo il conto finale (senza I.V.A.).
B1b	Fachbauleitung S.03 Direzione lavori specialistica S.03	15	Architektur / technisch-bauliche Qualität architettura / qualità tecnica-costruttiva	6	Besonderes Augenmerks wird gelegt auf Referenzen, welche: · Mit der gegenständlichen Projektaufgabe größere Affinität aufweisen; · Bei der Suche nach innovativen Lösungen und Materialien besonderes Augenmerk legen; · Technisch-baukonstruktive Dauerhaftigkeit der Lösungen; · Statisches Konzept / rationaler Umgang mit tragenden Materialien.	Sarà posta particolare attenzione a referenze che dimostrino: · maggiore affinità con gli interventi oggetto della gara; · maggiore approfondimento nella ricerca di soluzioni e materiali innovativi; · resistenza e durabilità delle soluzioni tecnico-costruttive; · concetto statico / impiego razionale degli elementi strutturali.
			Komplexität des Auftrags complessità dell'incarico	6	Besonderes Augenmerks wird gelegt auf Referenzen, welche: · verwendete technische Lösungen; · Komplexität des Bauwerkes.	Sarà posta particolare attenzione a referenze che dimostrino: · soluzioni tecniche adottate; · complessità dell'opera.
			Betrag der Arbeiten für die erforderten Klasse und Kategorie importo dei lavori per la classe e categoria richiesta	3	Betrag der Arbeiten mit dem ID-Code S.03 $\frac{50\% \text{ des Betrags der Arbeiten mit dem ID-Code S.03 für gegenständliche Ausschreibung}}{}$ Unter Nettobaukosten sind die Beträge der ausgeführ-ten Arbeiten mit dem ID-Code S.03 laut Endabrechnung (ohne MwSt.) zu verstehen.	importo dei lavori con il codice-ID S.03 $\frac{50\% \text{ dell'importo dei lavori con il codice-ID S.03 per la gara in oggetto}}{}$ Per costo netto di costruzione si intende l'importo dei lavori eseguiti con il codice-ID S.03 secondo il conto finale (senza I.V.A.).

<p style="text-align: center;">BERICHT ÜBER DIE AUSFÜHRUNGSWEISE DES AUFTRAGS</p> <p style="text-align: center;">RELAZIONE SULLE MODALITÀ DI ESECUZIONE DELL'INCARICO</p>	45	<p>Aufgabe, Konzept, Umsetzung compito, concetto, esecuzione</p>	30	<p>Für das gegenständliche Projekt sollen die einzelnen Planungsphasen (Vorprojekt, definitives Projekt und Ausführungsprojekt) sowie die Aufgaben der Planung und das angewandte Konzept zur Organisation des Planungsteams beschrieben werden, der technischen Normen und der gültigen technischen Standards als auch der Kosten angewandt werden. Besser bewertet werden die Berichte, die folgende Aspekte aufweisen:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Zusammensetzung des Planungsteams im Organigramm; · die wirkungsvollsten Methoden zur Behebung der spezifischen kritischen Aspekte der Planung, die sich auf die Ausführungsphase auswirken werden; · die schnellsten und effizientesten Informationsflüsse, die im Planungsteam eingesetzt werden; · die schnellsten und effizientesten Informationsflüsse, die mit dem Auftraggeber/EVV eingesetzt werden; · das Vorhandensein von Instrumente zur Kontrolle der Zeiten und der Kosten; · das Vorhandensein von Instrumente zur Qualitätskontrolle. <p>Die Technische Kommission wird auch die Machbarkeit des Vorschlags bewerten und die nicht vernünftigerweise möglich erscheinen Vorschläge benachteiligen.</p>	<p>Per il progetto in oggetto sono da descrivere per le singole fasi di progettazione (progetto di fattibilità, definitivo ed esecutivo) gli specifici compiti di progettazione ed il concetto previsto per l'organizzazione del team di progettazione, il quale deve evidenziare una metodologia efficace nonché strutturata, focalizzata alla risoluzione dei problemi, al rispetto delle normative tecniche, al rispetto dello standard di qualità, e del budget di spesa. Verranno valutate con maggior favore le relazioni che evidenziano:</p> <ul style="list-style-type: none"> · composizione e organigramma del gruppo di progettazione; · i rimedi più efficaci per la soluzione degli aspetti peculiari critici della progettazione oggetto della gara che andranno a ripercuotersi in fase di esecuzione dei lavori; · i flussi informativi più rapidi ed efficienti che si intendono adottare all'interno del gruppo di progettazione; · i flussi informativi più rapidi ed efficienti che si intendono adottare con il Committente/RUP; · la presenza di strumenti per il controllo dei tempi e dei costi; · la presenza di strumenti per il controllo della qualità. <p>La commissione tecnica valuterà anche la reale fattibilità della proposta; penalizzando le proposte che appaiano ragionevolmente non praticabili.</p>
		<p>Besondere Qualifikation qualificazione particolare</p>	10	<p>Besser bewertet werden die effizientesten Strategien zur Koordinierung der Planungsarbeitsgruppen bzw. mithilfe der Nutzung von elektronischen Methoden und Mitteln. Besonderes Augenmerks wird gelegt auf die Berichte, welche zeigen, wie der Bieter folgende Aspekte gewährleistet:</p> <ul style="list-style-type: none"> · Effizienz bei der Kommunikation, der Koordinierung und der Zusammenarbeit in der Arbeitsgruppe und mit dem Auftraggeber, Zusammenwirkung zwischen den betroffenen Akteuren und digitale Betrieb der Informationsflüsse; · Planungsqualität und Prüfung der Interferenzen zwischen den Planungsdisziplinen; · Vorstellung der Teilergebnisse; · Technologische Ausrüstung, welche für die Planung verwendet wird (Hardware und Software). <p>Vor dem Beginn der Planungsarbeiten werden der Auftragnehmer und der Auftraggeber einen gemeinsamen detaillierten Plan zum Betrieb der aufgelisteten Aspekte vorbereiten.</p>	<p>Saranno valutate con maggior favore le strategie più efficaci di coordinamento tra i gruppi di progettazione anche mediante l'impiego di metodi e strumenti elettronici. Particolare attenzione verrà posta alle relazioni che evidenziano come l'offerente intende garantire i seguenti aspetti:</p> <ul style="list-style-type: none"> · efficienza della comunicazione, del coordinamento e della collaborazione all'interno del team di progettazione e nei confronti della Stazione Appaltante, interoperabilità tra i soggetti coinvolti e la gestione digitale dei flussi informativi; · qualità progettuale e verifica delle interferenze tra le discipline progettuali; · presentazione dei risultati intermedi; · strumentazione tecnologica utilizzata per la progettazione (hardware e software). <p>Prima dell'avvio dei lavori di progettazione, l'affidatario e la Stazione Appaltante svilupperanno un programma comune dettagliato per la gestione degli aspetti precedentemente elencati.</p>
		<p>Form und Vollständigkeit forma e completezza</p>	5	<p>Besser bewertet wird:</p> <ul style="list-style-type: none"> - die Klarheit und Vollständigkeit der Informationen; - die Fähigkeit zur Zusammenfassung von Informationen. <p>Die Anlage von nicht relevanten oder unnötigen Dokumenten sowie von ungeordnete Dokumenten wird negativ bewertet.</p>	<p>Sarà valutata con maggior favore:</p> <ul style="list-style-type: none"> - la chiarezza e completezza delle informazioni; - la capacità di sintesi delle informazioni. <p>Verrà valutata negativamente l'allegazione di documenti non richiesti o non pertinenti e la documentazione disordinata e sovrabbondante.</p>